



# 巨星 Super Star

1 - LA RENAISSANCE D'UNE SUPERSTAR

de

万 灭 之 殇  
Wàn Miè Zhī Shāng

## CREDITS

Light novel traduite par la team Lovers-Dream – <http://www.loversdream.fr/>.

Merci à la team anglophone Giraffe Corps – <http://giraffecorps.liamak.net/> – pour leur traduction en anglais et pour nous avoir autorisé à l'utiliser.

Ne pas redistribuer.

TRADUCTION CHINOIS/ANGLAIS : GIRAFFE CORPS

TRADUCTION ANGLAIS/FRANÇAIS : KATZE

CHECK : MELI

Tang Feng voulait que sa dernière scène, bien que tragique, se conclut en un agréable souvenir auquel il penserait avec nostalgie dans le futur. Cependant, les choses ne se passaient aussi bien qu'il l'avait imaginé. Il y avait toujours des gens pour être jaloux de ceux qui étaient meilleurs qu'eux. Verts de jalousie, ils essayaient constamment de rabaisser ces personnes en salissant leur talent.

Prenons par exemple une question d'examen avec pour consigne de dessiner une ligne sur une feuille : comment s'y prendre pour dessiner une ligne qui surpasserait celle déjà dessinée ? Certaines personnes choisiront de dessiner leur ligne encore plus longue. Tandis que d'autres voudront tout faire pour couper la ligne originale en deux.

La jalousie rend non seulement laid, mais aussi stupide et ignorant.

« Action ! », lâcha le réalisateur. La dernière scène de Tang Feng en tant que musicien commençait enfin. Dans cette scène, le personnage principal féminin joué par Tang Tian Tian, venait d'être condamné à être battu avec des bâtons en bois. En entendant cette nouvelle, le personnage principal masculin devait se précipiter pour retourner où elle se trouvait. Le temps qu'il revienne, la scène devait de se concentrer sur le musicien qui prenait les coups de bâtons pour la sauver. Il mourrait à la place de la fille.

Les bâtons en bois utilisés dans cette scène étaient des vrais. Même si on avait l'impression que les acteurs frappaient sans merci avec leurs armes, ils s'arrêtaient en fait juste avant que le bâton ne touche le corps. De plus, une natte épaisse protégeait le corps de Tang Tian Tian, cachée sous son costume.

Sur le plateau de tournage, même si les bâtons étaient agités par les acteurs, aucun son d'impact ne parvenait jusqu'aux micros. Le bruit horrible du bois frappant la chair devait être ajouté au montage.

Assis dans une chaise, le personnage féminin prit entre quatre et cinq coups de bâtons. Les talents d'acteurs de Tang Tian Tian étaient plutôt bons. Elle serrait fermement les dents, comme si elle souffrait vraiment de la douleur des coups. De plus, avec ses traits jolis et réguliers, on ne pouvait qu'avoir de la peine pour elle. C'était une scène plutôt abusive.

Puis, le musicien qui avait entendu que la fille se faisait battre, devait surgir. Que pouvait faire un musicien faible et sans pouvoir comme lui ? Il n'avait d'autre choix que de protéger la fille avec son corps en prenant les coups à sa place.

La fille, qui n'avait pas fait un bruit depuis le début, commença soudainement à implorer au musicien. Elle pria l'homme qui la protégeait, également emprisonné à l'intérieur du palais contre son gré, comme elle, d'arrêter de prendre les coups à sa place.

« Ça ne fait pas mal. Je ne suis pas blessé », répétait sans cesse le musicien de sa voix douce et chaleureuse. Il ne pouvait pas se sauver, mais au moins il pouvait sauver cette fille qui avait encore une belle vie devant elle.

Sa voix devint plus en plus faible, jusqu'à ce que finalement, du sang rouge et brillant coule du coin des ses lèvres blêmes. C'était comme l'éclosion de vives fleurs de pruniers qui fleurissaient en échange de sa vie.

C'était une scène mélodramatique et triste. Elle devait durer jusqu'à ce que le musicien meurt sous les coups. Le personnage principal masculin devait alors faire son entrée pour sauver la fille et cela marquait la fin de la participation de Tang Feng dans cette série. En cet instant, quelque chose d'inattendu eu lieu. Les deux acteurs qui étaient chargés de la condamnation dévièrent subitement du script. Ils levèrent les bâtons dont l'épaisseur était équivalente à celle d'un poignet et frappèrent lourdement le corps de Tang Feng. Cette fois-ci, les coups étaient réels. Les bâtons de bois faisaient un bruit sourd lorsqu'ils frappèrent Tang Feng et malgré ses rapides réflexes, il fut frappé de multiples fois.

Le plateau devint instantanément chaotique. Tang Tian Tian hurla, alarmée, et attrapa Tang Feng, sans manquer de tomber de sa chaise au passage. Xiao Yu se précipita en direction de la scène et commença à frapper les deux acteurs avec ses chaussures à talons.

« Tang Feng, tout va bien ? », demanda Xiao Yu qui se retourna vers lui. Il se leva du sol et secoua la tête. Puis, entraînant Xiao Yu avec lui, ils retournèrent dans la loge.

On leur avait dit que les coups devaient être joués, mais Xiao Yu avait clairement entendu le bruit du bois frappant la chair tout à l'heure. Tang Feng ne connaissait pas les deux acteurs qui jouaient les exécuteurs, et pourtant ils avaient commencé à le frapper. Xiao Yu se plaignit auprès d'un membre de l'équipe pour essayer de comprendre la situation, mais celui-ci ne lui jeta qu'un regard impatient et dit : « Comment est-ce que je suis censé connaître la raison pour laquelle ils ont commencé à frapper quelqu'un ? Tu me poses cette question, mais à qui je devrais la poser, moi ? En plus, s'il ne peut pas endurer aussi peu, pourquoi est-il devenu un acteur, hein ? Il ne s'est pris que quelques coups, y'a pas de quoi en faire tout un foin. » En entendant ces mots, Xiao Yu resta sans voix et contint sa colère.